

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Факультет романо-германської філології  
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи  
Олексій Жильцов

« 04 » вересня 2023 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ**  
**(французька мова)**  
І курс  
для студентів

Спеціальність: 035 Філологія  
Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) –  
перша французька  
Освітня програма: 035.055.03 Мова і література (французька)  
Освітній рівень: перший (бакалаврський)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти  
Програма № 05.34/23  
Жильцов  
(підпис) (прізвище, ініціали)  
« 04 » 09 2023 р.

Київ – 2023

**Розробник:** Василенко М.І., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладач:** Василенко М.І., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від “ 25” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ Юлія ПІДПРИГОРА

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми Мова і література (французька) :

25.08.2023 р.



Гарант освітньої програми

Ігор ЛАСКА

Робочу програму перевірено:

25.08.2023 р.

Заступник декана



Факультету романо-германської філології

Марина ЗВЕРЕВА

**Пролонговано:**

на 2024/2025 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2025/2026 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2026/2027 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2026 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2027/2028 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2026 р., протокол № \_\_\_\_\_

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	
Практика усного і писемного мовлення (французька мова)		
Вид дисципліни	обов'язкова	
мова викладання, навчання та оцінювання	українська, французька	
загальний обсяг кредитів/годин	18/540	
курс	перший	
семестр	1	2
кількість змістових модулів з розподілом:		
обсяг кредитів	9	9
Обсяг годин, в тому числі:	270	270
аудиторні	180	180
модульний контроль	9	9
семестровий контроль		30
самостійна робота	81	51
форма семестрового контролю	залік	екамен

### 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета курсу** – підготовка кваліфікованих вчителів з мови та літератури. Дана мета відповідає соціальному замовленню суспільства і одночасно є реальною для досягнення в конкретних умовах навчання; зміст, методи і засоби навчання є адекватними меті і умовам занять. Поряд з цим, навчання іноземної мови у вищому навчальному закладі має забезпечити реалізацію практичних, освітніх, розвивальних та виховних цілей.

**Практична мета навчання** полягає в тому, щоб навчити студентів спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах. Володіння усним і писемним мовленням робить можливим безпосередні контакти з представниками інших країн, а вміння читати іноземною мовою дає змогу прилучитися до культури народів – носіїв цієї мови, розширює кругозір, поглиблює загальну ерудицію, сприяє формуванню світогляду на основі загальнолюдських цінностей, розвиває особистість.

**Освітні цілі навчання** досягаються не тільки завдяки читанню пізнавальних текстів, а й у процесі оволодіння іноземною мовою, коли

студенти аналізують нові лінгвістичні поняття і вони поглиблюють свої знання про вже відомі їм явища. Вивчаючи іспанську мову, студенти не тільки оволодівають системою іноземної мови, а й розвивають свої уявлення про систему рідної мови, поглиблюють й удосконалюють свої знання про навколишній світ, використовуючи засоби іноземної мови.

Основними завданнями вивчення дисципліни є **формування таких загальних компетентностей:**

ЗК 1 – Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 5 – Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8 – Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11 – Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Також, таких *фахових компетентностей:*

**Загально-професійні компетентності:**

ФК 2 – Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 4 – Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 6 – Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 9 – Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 11 – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12 – Здатність до організації ділової комунікації

**Комунікативні компетенції:**

ФК 13 – *Лексико-граматична компетентність передбачає:* володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції.

ФК 14 – *Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:* знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

ФК 15 – *Інтеракційна компетентність передбачає:* уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.

ФК 16 – *Країнознавчо-міжкультурна компетентність передбачає:* знання студентів про культуру країн, мова яких вивчається; володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в типових ситуаціях спілкування; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурної взаємодії.

## 2. Результати навчання за дисципліною

На кінець вивчення дисципліни передбачено такі **програмні результати**:

ПРН 1 – Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та французькою мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 3 – Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5 – Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 9 – Характеризувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10 – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11 – Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 13 – Аналізувати й інтерпретувати твори української та франкомовної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН 14 – Використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17 – Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18 – Мати навички управління комплексними діями або проєктами у розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 20 – Володіти мовою фаху на рівні B2-C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.

ПРН 22 – Застосовувати теорії і володіти практичними навичками проєктування, конструювання, моделювання освітнього процесу закладу загальної середньої освіти, складати різні види планів для організації процесу навчання французькою мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у закладах та специфіку професійної педагогічної діяльності.

## 2. Структура програми навчальної дисципліни

Назви тем	усього	Розподіл годин між видами робіт			
		Аудиторна			Самостійна робота
		лекції	практичні	підсумковий контроль	
<b>Змістовий модуль I. Знайомство. Моя сім'я</b>					
<b>Тема 1.</b> Привітання. Знайомство. (Salutation. Faire connaissance (Nom, Prénom, Adresse)			4		2
<b>Тема 2.</b> Розмови по телефону. Називання по буквах. Цифри. Conversation au téléphone. Epeler. Nombres.			4		2
<b>Тема 3.</b> Назви країн. Професія. Походження. Pays. Métiers. Professions. Origine.			4		2
<b>Тема 4.</b> Предмети повсякдення. Taches et objets quotidiens. Цифри до 1000. Nomres jusqu'à 1000. Couleurs. Кольори.			4		2
<b>Тема 5.</b> Предмети побуту. Vie quotidienne.			4		1
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль II. Квартира</b>					
<b>Тема 1.</b> Приміщення. Меблі. Характеристика квартир. Immeuble.			6		1
<b>Тема 2.</b> Meubles. Différents types des appartements.					
<b>Тема 3.</b> Меблі. Характеристика меблів. Місце їх розташування. Meubles. Différents types des meubles et leur place dans			4		2

l'appartement.					
<b>Тема 1.</b> Інтер'єр, облаштування та розміщення. Intérieur. Aménagement et emplacement.			6		2
<b>Тема 2.</b> Приміщення. Тип квартири, облаштування і розміщення. Logement. Types d'appartement.			4		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль III. Вільний час</b>					
<b>Thème 1.</b> Повсякденні справи. Заняття у вільний час. Loisirs et sorties.			4		2
<b>Thème 2.</b> Повсякденні справи. Vie quotidienne.			4		1
<b>Thème 3.</b> Заняття у вільний час. Les loisirs.			4		1
<b>Thème 4.</b> Вільний час: відвідування заходів; домовленості; час і дати. Temps libre: événements; planning. Дати. Dates.			2		2
<b>Thème 5.</b> Щоденні дії. Taches ménagères.			2		2
<b>Thème 6.</b> Вільний час: відвідування заходів; домовленості; час і дати (повторення). Temps libre: Evénements; Planning; Calendrier (rév.			4		1
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль IV. Робочий день</b>					
<b>Тема 1.</b> Робочий день. Journée de travail.			6		2
<b>Тема 2.</b> Повсякденні справи: Vie quotidienne.			4		4
<b>Тема 3.</b> Вільний час. Loisirs.			4		1
<b>Тема 4.</b> Напрямок, мета, час за годинником. Direction / But. Temps.			6		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль V. Страви та напої</b>					
<b>Тема 1.</b> Їжа. Страви та напої. Repas. Plats et boissons.			4		2
<b>Тема 2.</b> Страви та напої. В ресторані. Меню. Звичаї харчування. Plats et boissons. Au restaurant. Menu. Différents types de repas.			4		2
<b>Тема 3.</b> Продукти та напої. Кількість. Alimentation. Quantité.			6		2
<b>Тема 4.</b> Magasins d'alimentation. Продуктові магазини.			4		2
<b>Тема 5.</b> Якості страв та напоїв. Смак. Qualité des plats et des boissons.			6		1



Goût.					
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль VI. Пори року</b>					
<b>Тема 1.</b> Пори року. Saisons.			8		3
<b>Тема 2.</b> Погода. Temps.			10		3
<b>Тема 3.</b> Прогноз погоди. La météo			10		3
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>28</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль VII. У лікаря</b>					
<b>Тема 1.</b> Частина тіла. Болі. Parties du corps. Douleurs.			6		2
<b>Тема 2.</b> Болі та скарги. Ліки. Douleurs et plaintes. Médicaments et traitements.			6		2
<b>Тема 3.</b> Фізичний стан. Etat physique.			4		2
<b>Тема 4.</b> Психічний стан, емоції. Etat psychique. Emotions.			2		1
<b>Тема 5.</b> Рухи тіла. Mouvements du corps.			2		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль VIII. Одяг</b>					
<b>Тема 1.</b> Одяг. Мода. Vêtements. Mode.			4		2
<b>Тема 2.</b> Магазини, покупки, одяг. Magasins, achats, vêtements.			4		2
<b>Тема 3.</b> Свята у Франції. Fêtes en France.			6		2
<b>Тема 4.</b> Свята в Україні. Fêtes en Ukraine			6		3
Модульний контроль					
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль IX Родинні зв'язки</b>					
<b>Thème 1. Générations.</b>			4		2
<b>Thème 2. Degrés de parenté</b>			6		2
<b>Thème 3. La famille unie.</b>			4		3
<b>Thème 4. Que va-t-on faire de Sylvie ?.</b>			6		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>I семестр</b>	<b>Усього за</b>	<b>270</b>	<b>180</b>	<b>9</b>	<b>81</b>

## II семестр

Назви тем	Розподіл годин між видами робіт				
	Аудиторні				Самостійна робота
	усього	лекції	Практичні	Підсумковий контроль	
<b>II семестр</b>					
<b>Змістовий модуль I. Характер та емоції.</b>					
<b>Тема 1.</b> Характер. Caractère. Позитивні і негативні риси характеру. Traits positifs et négatifs du caractère.			10		3
<b>Тема 2.</b> Емоції. Emotions. Психологічний портрет особистості. Portrait psychologique de la personnalité.			10		3
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>27</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль II. Дозвілля.</b>					
<b>Тема 1.</b> Дозвілля. Поговоримо про музику. Loisirs. Parlons de la musique. Музика в Франції, відомі співаки. La musique en France, les chanteurs connus.			8		2
<b>Тема 2.</b> Дозвілля. Поговоримо про світ ігор. Loisirs. Parlons des jeux.			6		2
<b>Тема 3.</b> Дозвілля. Поговоримо про кіно та театр. Loisirs. Parlons du cinéma et du théâtre.			6		1
Модульна контрольна робота № 2				1	
<b>Разом</b>	<b>26</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль III. Подорожі.</b>					
<b>Тема 1.</b> Подорожі. Подорож на літаку. Voyages. Voyage en avion.			6		2
<b>Тема 2.</b> Подорожі. Подорож на поїзді. Voyages. Voyage en train.			6		2
<b>Тема 3.</b> Подорожі. Подорож на кораблі. Voyages. Voyage en bateau.			8		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>27</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль IV. У місті.</b>					
<b>Тема 1.</b> У місті. En ville.			6		1
<b>Тема 2.</b> Транспортні засоби. Moyens de transport.			6		2
<b>Тема 3.</b> Проблеми міста. Problèmes en ville.			8		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>26</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>5</b>

<b>Змістовий модуль V. Спорт.</b>					
<b>Тема 1.</b> Спорт. Заняття спортом. Sport. Activités sportives.			6		2
<b>Тема 2.</b> Види спорту. Sports.			8		2
<b>Тема 3.</b> Поговоримо про спорт. Parlons du sport.			6		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>27</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль VI. Засоби зв'язку.</b>					
<b>Тема 1.</b> Засоби зв'язку. На пошті. Communication. A la poste.			6		2
<b>Тема 2.</b> Засоби зв'язку. Телефон. Communication. Téléphone.			6		1
<b>Тема 3.</b> Засоби зв'язку. Інтернет. Communication. Internet.			8		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>26</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль VII. Засоби масової інформації.</b>					
<b>Тема 1.</b> Засоби масової інформації. Преса. Médias. Presse écrite.			8		2
<b>Тема 2.</b> Засоби масової інформації. Телебачення. Médias. Télévision.			6		2
<b>Тема 3.</b> Засоби масової інформації. Радіо. Médias. Radio.			6		2
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>27</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль VIII. Освіта.</b>					
<b>Thème 1 .</b> Шкільні навчальні заклади. Etablissements et activités scolaires !			4		2
<b>Thème 2.</b> Я можу говорити про свою освіту. Je sais parler de ma formation.			4		1
<b>Thème 3.</b> Середня освіта у Франції. Enseignement secondaire en France.			6		1
<b>Thème 4.</b> Вища освіта у Франції. Enseignement supérieur en France.			6		1
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>26</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль IX. Зима.</b>					
<b>Thème 1 .</b> Рання та пізня осінь. L'automne précoce et l'automne tardif.					2
<b>Thème 2.</b> Спорт в зимку. En classe de neige.					2
<b>Thème 3.</b> Зимові види спорту. Sports d'hiver.					3
Модульний контроль				1	
<b>Разом</b>	<b>28</b>		<b>20</b>	<b>1</b>	<b>7</b>
<b>Семестровий контроль</b>	<b>30</b>				

<b>II семестр</b>	<b>Усього за</b>	<b>270</b>		<b>180</b>	<b>9</b>	<b>51</b>
<b>Усього за рік</b>		<b>540</b>		<b>360</b>	<b>48</b>	<b>132</b>

## Змістовий модуль I. Знайомство. Моя сім'я

**Thème 1.** Привітання. Знайомство. (Salutation. Faire connaissance (Nom, Prénom, Adresse)

*Grammaire :* Article. Genre des noms. Verbe **être**. Артикль. Рід іменників. Дієслово **être**.

**Thème 2** Розмови по телефону. Називання по буквах. Рахування. Conversation au téléphone. Epeler. (Chiffres de 1 à 100).

*Grammaire :* Verbe **avoir** au présent. Дієслово **avoir**.

**Thème 3.** Назви країн. Професія. Походження. Pays. Métiers.

Професії. Origine. Вільний час.

*Grammaire :* Proposition simple. Просте речення.

**Thème 4.** Предмети повсякдення. Taches et objets quotidiennes. Цифри до 1000.

Chiffres jusqu'à 1000. Couleurs. Кольори.

*Grammaire :* Pluriel des noms. Множина іменників. Préposition

**à.** Прийменник **à.** **Thème 5.** Предмети побуту. Vie quotidienne.

*Grammaire :* Граматика: Préposition **de.** Прийменник

**de.**

**Thème 6.** Ma famille. Моя сім'я.

*Grammaire:* Verbes du I groupe. Дієслова I групи.

## Змістовий модуль II. Квартира

**Thème 1.** Logement. Приміщення. Меблі. Характеристика квартир.

*Grammaire:* Adjectifs possessifs. Genre et nombre des adjectifs.

**Thème 2.** Меблі. Характеристика меблів. Місце їх розташування. Meubles.

Différents types des meubles et leur place dans l'appartement.

*Grammaire:* Forme négative des verbes. Заперечна форма дієслова.

**Thème 3.** Інтер'єр, облаштування та розташування.

Intérieur. Aménagement et emplacement. Les métiers. Професії.

*Grammaire:* Impératif. Interrogation avec qui. Наказова форма дієслова. Питання з qui.

**Thème 4.** Приміщення. Тип квартири, облаштування і розташування. Logement.

Types d'appartement. *Grammaire :* Verbes du III groupe **lire, dire.** Pronom **on.**

Дієслова III групи **lire, dire.** Займенник **on.**

**Thème 5.** Louer un appartement. Оренда приміщення. Couleurs. Кольори.

*Grammaire :* Les présentatifs: voici / voilà; c'est / ce sont et leur emploi.

**Thème 6.** Проживання в орендованому приміщенні / в готелі. Vivre dans un

appartement/descendre dans un hôtel.

*Grammaire:* Les prépositions de lieu.

## Змістовий модуль III. Вільний час

**Thème 1.** Повсякденні справи. Заняття у вільний час. Loisirs et sorties.

*Grammaire :* Verbes du III groupe **faire.** Interrogation. Дієслово III групи **faire.** Запитання до підмета.

**Thème 2.** Повсякденні справи. Vie quotidienne.

*Grammaire :* Verbes du III groupe **aller.** Adjectifs démonstratifs. Дієслово III групи **aller.** Вказівні прикметники.

**Thème 3.** Заняття у вільний час. Les loisirs.

*Grammaire :* Article contracté (avec à). Злиття означеного артикля з прийменником **à.**

**Thème 4.** Вільний час: відвідування заходів; домовленості; час і дати. Temps libre: événements; planning. Дати. Dates.

*Grammaire :* Verbes du III groupe **écrire.** Дієслово III групи **écrire.** Les questions avec **est-ce que.**

**Thème 5.** Щоденні дії. Taches ménagères.

*Grammaire:* Proposition interrogative avec inversion composée. Питальне речення зі складною інверсією

**Thème 6.** Вільний час: відвідування заходів; домовленості; час і дати (повторення). Temps libre: Evénements; Planning; Calendrier (rév.

*Grammaire :* Les adjectifs qualificatifs.

#### **Змістовий модуль IV Робочий день**

**Thème 1.** Повсякденні справи. Дати (час, дні тижня, місяці). Calendrier (L'heure, les jours de la semaine, les mois).

*Grammaire :* Verbes du III groupe **prendre**. Adjectif interrogatif **quel**. Питальний прикметник **quel**.

**Thème 2.** Тематична сфера „аварія“. Щоденна поведінка. Sujet donné „Catastrophe“. Comportement.

*Grammaire :* Tourneure **Il y a**. Futur immédiat. Безособовий зворот **Il y a**.

**Thème 3.** Повсякденні справи: Vie quotidienne.

*Grammaire :* Verbes **venir, répondre**.

**Thème 4.** Напрямок, мета, час за годинником. Direction / But. Temps.

*Grammaire :* Le pluriel des noms et des adjectifs. L'article défini. L'article indéfini.

#### **Змістовий модуль V. Страви та напої**

**Thème 1 .** Їжа. Страви та напої. Repas. Plat et boissons.

*Grammaire :* Les connecteurs.

**Thème 2.** Страви та напої. В ресторані. Меню. Звичай харчування.

Традиційні страви Франції. Plat et boissons. Au restaurant. Menu. Traditions culinaires. Les spécialités de France.

*Grammaire:* Les articles partitifs.

**Thème 3.** Продукти та напої. Кількість. Alimentation. Boissons.

*Grammaire :* Le passé composé.

**Thème 4.** Якості страв та напоїв. Смак. Qualité des plats et des boissons. Goût.

*Grammaire:* Les adjectifs indéfinis: **tout, toute, tous, toutes**. **Thème**

**5.** Magasins d'alimentation. Продуктові магазини.

*Grammaire :* Les pronoms toniques.

**Thème 6.** Repas en France. Їжа у Франції.

*Grammaire:* Les pronoms relatifs qui, que, où.

#### **Змістовий модуль VI. Пори року.**

Тема 1. **Пори року. Saisons.**

*Grammaire :* Les pronoms toniques.

Тема 2. **Погода. Temps.**

*Grammaire :* Les pronoms toniques.

**Тема 3.** Прогноз погоди. La météo

*Grammaire :* Le passé composé.

#### **Змістовий модуль VII. Улікарня**

**Thème 1.** Частина тіла. Болі. Parties du corps. Douleurs.

*Grammaire :* Le futur simple. Les subordonnées de condition.

**Thème 2.** Болі та скарги. Ліки. Douleurs et plaintes. Médicaments et traitements.

*Grammaire :* La comparaison des adjectifs qualificatifs.

**Thème 3.** Фізичний та психічний стан. Etat physique et psychique.

*Grammaire:* Les verbes pronominaux.

**Thème 4.** Рухи тіла. Mouvements du corps. *Grammaire* : Le pronom **y**, sa place dans la proposition.

**Thème 5.** Фізична праця. Travail physique. *Grammaire:* Le pronom **en**

**Thème 6.** Предмети повсякденної потреби. Les objets de la première nécessité. *Grammaire:* L'absence de l'article.

### **Змістовий модуль VIII. Одяг**

**Thème 1.** Одяг. Мода. Мода молоді. Аксесуари .Vêtements. Mode. Mode des jeunes. Accessoires *Grammaire* : Le passé récent, formation et emploi.

**Thème 2.** Магазини, покупки, одяг. Magasins, achats, vêtements. *Grammaire:* La restriction **ne ... que**.

**Thème 3.** Свята у Франції. Occasions pour fêter en France. *Grammaire* : Réponses : moi aussi, moi non plus, moi si, pas moi.

**Thème 4.** Свята в Україні. *Grammaire* : Négation nuancée.

### **Змістовий модуль IX Родинні зв'язки**

**Thème 1. Générations.**

*Grammaire:* Conjugaison des verbes du III groupe, les sous-groupes en –frir, -vrir, -endre, -ondre.

**Thème 2.** Degrés de parenté

*Grammaire* : Mode impératif, formation, emploi. Verbes avoir, être, savoir et vouloir à l'impératif.

**Thème 3.** La famille unie.

*Grammaire:* Conjugaison des verbes du III groupe, les sous-groupes en –frir, -vrir, -endre, -ondre.

**Thème 4.** Que va-t-on faire de Sylvie ?.

*Grammaire* : Mode impératif, formation, emploi. Verbes avoir, être, savoir et vouloir à l'impératif.

## **II семестр**

### **Змістовий модуль I. Характер та емоції**

**Thème 1.** Характер. Caractère. Позитивні і негативні риси характеру. Traits positifs et négatifs du caractère.

*Grammaire:* Conjugaison des verbes du III groupe, les sous-groupes en –frir, -vrir, -endre, -ondre.

**Thème 2.** Емоції. Emotions. Психологічний портрет особистості. Portrait psychologique de la personnalité.

*Grammaire* : Mode impératif, formation, emploi. Verbes avoir, être, savoir et vouloir à l'impératif.

### **Змістовий модуль II.**

**Дозвілля**

**Thème 1.** Дозвілля. Поговоримо про музику. Loisirs. Parlons de la musique.

Музика в Франції, відомі співаки. Мій улюблений співак. La musique en France, les chanteurs connus. Mon chanteur français préfère.

*Grammaire:* Les particules de négation plus, rien, jamais, nulle part, personne, la double négation.

**Thème 2.** Дозвілля. Поговоримо про світ ігор. Відео ігри. Loisirs. Parlons des jeux. Jeux vidéo.

*Grammaire:* Les propositions avec la restriction ne ... que.

**Thème 3.** Дозвілля. Поговоримо про кіно та театр. Loisirs. Parlons du cinéma et du théâtre.

*Grammaire:* Le passé composé. L'accord du participe passé avec le complément d'objet direct.

Le passé composé des verbes pronominaux.

### **Змістовий модуль III.**

#### **Подорожі**

**Thème 1.** Подорожі. Подорож на літаку. В аеропорту.

Купівля квитка. Voyages. Voyage en avion. A l'aéroport. Au guichet.

*Grammaire:* L'imparfait, formation et emploi. Les nuances de l'emploi du passé composé et de l'imparfait.

**Thème 2.** Подорожі. Подорож на поїзді. На вокзалі. Voyages. Voyage en train. A la gare.

*Grammaire:* Le plus-que-parfait, formation et emploi.

**Thème 3.** Подорожі. Подорож на кораблі. Кругосвітня подорож. Voyages. Voyage en bateau. Croisière.

*Grammaire:* Concordance des temps, changements lexicaux et grammaticaux.

### **Змістовий модуль IV. У місті**

**Thème 1 .** Розташування на місцевості. Напрямок руху. Ціль. Магазини. Спортивні установи. Установи дозвілля. Громадські установи. Послуги. Le sens de la coordination. Direction. But. Magasins. Etablissements sportifs. Etablissements publics.

*Grammaire:* Mode subjonctif. Le subjonctif présent des verbes réguliers, formation.

**Thème 2.** Транспортні засоби. Moyens de transport.

*Grammaire:* Le subjonctif présent des verbes irréguliers.

**Thème 3.** Проблеми міста, circulation, pollution. Problèmes en ville.

Вуличний рух. Забуднення атмосфери.

*Grammaire:* L'emploi du subjonctif dans les propositions subordonnées.

### **Змістовий модуль V.**

**Спорт. Thème 1 .** Спорт. Заняття спортом. Sport.

Activités sportives.

*Grammaire:* Mode conditionnel. Conditionnel présent, formation et emploi

**Thème 2.** Види спорту. Sports.

*Grammaire:* L'adjectif, le pluriel et le féminin des adjectifs, les exceptions.

Différencier l'adjectif verbal et le participe présent.

**Thème 3.** Поговоримо про спорт. Мій улюблений вид спорту. Parlons du sport.

Mon sport préféré.

*Grammaire:* Degrés de comparaison des adjectifs.

### **Змістовий модуль VI. Засоби**

#### **зв'язку**

**Thème 1 .** Засоби зв'язку. На пошті. Communication. A la



poste.

*Grammaire:* Le pronom. Pronoms personnels.

**Thème 2.** Засоби зв'язку. Телефон. Communication. Téléphone.

*Grammaire:* Pronoms relatifs.

**Thème 3.** Засоби зв'язку. Інтернет. Соціальні мережі. Communication. Internet. Les réseaux sociaux.

*Grammaire:* Pronoms interrogatifs, leurs formes contractées.

### **Змістовий модуль VII. Засоби масової інформації**

**Thème 1 .** Засоби масової інформації. Преса. Médias. Presse écrite.

*Grammaire :* L'adverbe. Degrés de comparaison des adverbes.

**Thème 2.** Засоби масової інформації. Телебачення. Телешоу. Médias. Télévision. Publicité à la télé. Les télé-réalités .

*Grammaire:* Expression de la comparaison avec les noms et les verbes. Les prépositions.

**Thème 3.** Засоби масової інформації. Радіо. Реклама. Médias. Radio. Publicité.

*Grammaire :* Дієслова та прийменники. Управління дієслів. Verbes et prépositions. Régime des verbes avec à, de.

### **Змістовий модуль VIII. Освіта**

**Thème 1 .** Шкільні навчальні заклади. Etablissements et activités scolaires !

*Grammaire :* Le Passé Simple.

**Thème 2.** Я можу говорити про свою освіту. Je sais parler de ma formation.

*Grammaire:* La Concordance des temps.

**Thème 3.** Середня освіта у Франції. Enseignement secondaire en France.

*Grammaire :* Le Futur dans le Passé.

**Thème 4.** Вища освіта у Франції. Enseignement supérieur en France.

*Grammaire :* Le FuturAntérieur.

### **Змістовий модуль IX. Зима.**

**Thème 1 .** Рання та пізня осінь. L'automne précoce et l'automne tardif.

*Grammaire :* L'article partitif.

**Thème 2.** Спорт в зимку. En classe de neige.

*Grammaire:* La négation.

**Thème 3.** Зимові види спорту. Sports d'hiver.

*Grammaire :* Le Passé Composé et l'Imparfait.

## 6. Контроль навчальних досягнень.

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів.

Вид діяльності	I семестр																		
	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль I		Модуль II		Модуль III		Модуль IV		Модуль V		Модуль VI		Модуль VII		Модуль VIII		Модуль IX	
		кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів
Відвідування практичних занять	1	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Робота на практичних заняттях	10	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100
Самостійна робота	5	9	45	9	45	9	45	9	45	9	45	9	45	9	45	9	45	9	45
Модульний Контроль	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Підсумковий контроль	залік																		
Разом			180		180		180		180		180		180		180		180		180
Максимальна кількість балів	<b>1620</b>																		
Розрахунок коефіцієнта	<b>1620:100=16.20</b>																		

Вид діяльності	II семестр														Модуль VIII	Модуль IX			
	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль I		Модуль II		Модуль III		Модуль IV		Модуль V		Модуль VI		Модуль VII					
		кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць	максимальна к-ть балів	кількість одиниць			максимальна к-ть балів		
Відвідування практичних занять	1	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Робота на практичних заняттях	10	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100	10	100
Самостійна робота	5	6	30	5	25	6	30	5	25	6	30	6	25	6	30	5	25	7	35
Модульний Контроль	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Підсумковий контроль																			
Разом			165		150		165		150		165		150		165		150		170
Максимальна кількість балів	<b>1430</b>																		
Розрахунок коефіцієнта	<b>1430: 60=23.83</b>																		

## 6.2. Завдання для самостійної роботи студентів

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання творчих

- завдань: написання творів за тематикою, що вивчається,
- підготовка та презентація доповідей за запропонованою темою,
- прослуховування французькомовних аудіокурсів та виконання вправ за підручником «Vocabulaire en dialogues :

Карта Змістовий модуль та тема курсу	Самостійна робота	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль I. <b>Знайомство</b>	Vocabulaire en dialogues « La classe de français» page 7	5	2-й тиждень
Змістовий модуль II. Квартира	Vocabulaire en dialogues « La politesse» page 12	5	4-й тиждень
Змістовий модуль III. <b>Вільний час</b>	Vocabulaire en dialogues « Les nationalités et les professions» page 15	5	6-й тиждень
Змістовий модуль IV. <b>Страви та напої</b>	Vocabulaire en dialogues « Le calendrier et les horaires» page 17	5	8-й тиждень
Змістовий модуль V. <b>Пори року</b>	Vocabulaire en dialogues «La météo» page 80	5	10-й тиждень
Змістовий модуль VI. Робочий день	Vocabulaire en dialogues « Les vêtements et les couleurs» page 23		12-й тиждень
<u>Змістовий модуль VII.</u>	Vocabulaire en dialogues « Les boutiques » page 66	5	14 -й тиждень

<b>Одяг</b>			
Змістовий модуль VIII. <b>Страви та напої</b>	Vocabulaire en dialogues « L'apparence physique» page 28	5	15-й тиждень
Змістовий модуль IX. <b>Родинні зв'язки</b>	Vocabulaire en dialogues « La famille» page 30	5	16-й тиждень
<b>Разом</b>		<b>45</b>	

## II семестр

<b>Змістовий модуль та тема курсу</b>	<b>Самостійна робота</b>	<b>Бали</b>	<b>Термін виконання (тижні)</b>
Змістовий модуль I. <b>Характер та емоції</b>	Vocabulaire en dialogues « Le caractère» page 35	5	2-й тиждень
Змістовий модуль II. <b>Дозвілля</b>	Vocabulaire en dialogues « Les loisirs » page 37	5	4-й тиждень
Змістовий модуль III. <b>Подорожі.</b>	Vocabulaire en dialogues « Le week-end » page 84	5	6-й тиждень
Змістовий модуль IV. <b>У місті</b>	Vocabulaire en dialogues « Les transports urbains » page 40	5	8-й тиждень
Змістовий модуль V. <b>Спорт.</b>	Vocabulaire en dialogues « Les invitations » page 44	5	10 -й тиждень
Змістовий модуль VI. <b>Засоби зв'язку</b>	Vocabulaire en dialogues « La presse » page 62	5	12-й тиждень
Змістовий модуль VII. <b>Засоби масової комунікації.</b>	Vocabulaire en dialogues « Les masses médiat » page 64	5	14-й тиждень
Змістовий модуль VIII. <b>Освіта.</b>	Vocabulaire en dialogues « Le système scolaire » page 70	5	15-й тиждень
Змістовий модуль IX. <b>Зима.</b>	Vocabulaire en dialogues « Les saisons page 75	5	16-й тиждень
<b>Разом за II семестр</b>		<b>45</b>	
<b>За рік</b>		<b>90</b>	

### **6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.**

Кожний модуль включає бал оцінки:

а) **поточної роботи** студента на практичних заняттях, систематичність та активність роботи студента з вивчення тем навчального модуля, виконання завдань з окремих тем навчального модуля, написання рефератів, надання відповідей на тести. Бал оцінки за практичні заняття встановлюється, як середнє арифметичне з усіх позитивних і негативних оцінок, виставлених по 10-ти бальній шкалі, отриманих на усіх практичних заняттях даного модуля. Враховується активність студента на практичних заняттях та систематичність занять.

б) **виконання тестового завдання**, яке здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики, або за допомогою роздрукованих завдань чи письмових робіт. Оцінювання тестового модульного завдання проводиться за власною методикою з приведенням підсумку до встановленої в рейтинговій шкалі балів.

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.**

Семестровий контроль проводиться у формі **диференційованого заліку** (1 семестр) та

**письмового іспиту** (2 семестр) в кінці навчального року.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру, враховуючи бали модульного контролю. Підсумкова кількість балів за залік (*максимум 100 балів*) визначається як сума балів за змістовими модулями та за результатами роботи студента впродовж усього семестру. Підсумкова кількість балів за іспит (*максимум 100 балів*), з яких максимум 60 балів за практичні заняття та модульні роботи та максимум 40 балів за екзаменаційний тест.

Екзаменаційний білет складається з двох питань:

1. Граматичний тест, який складається з 40 речень.
2. Твір (лист, стаття) на задану тему, який повинен налічувати приблизно 200 слів.

Відповідно екзаменаційна оцінка містить дві складові:

I завдання: 20 балів

II завдання: 20 балів

***Критерії оцінювання першого завдання:***

За кожне правильне рішення граматичного тесту можна отримати 0,5 балів, за неправильне рішення знімається 0,5 балів.

***Критерії оцінювання другого завдання:***

1. За повне розкриття теми можна отримати 10 балів (5 балів за зміст і 5 балів за форму).
2. За кожну лексичну, стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 балів. За грубу граматичну помилку знімається 1 бал.

#### **6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.**

1. Présent de l'indicatif .
2. Impératif .
3. Ordre des mots dans la proposition affirmative et interrogative.
4. Adjectifs possessifs et démonstratifs.
5. Emploi des articles définis et indéfinis.
6. Futur immédiat et Passé immédiat.
7. Futur simple, emploi des temps après si de condition
8. Passé composé.
9. Conditionnel présent.
10. Subjonctif présent .
11. Articles définis et indéfinis.
12. Article partitif.
13. Absence de l'article dans la négation.
14. Concordance des temps.
15. Adjectifs et noms: féminin et masculin, singulier et pluriel/

*Sujets à développer :*

1. Ma famille

2. Ma ville natale
3. Mes loisirs.
4. Visite au théâtre ou au cinéma
5. Mes acteurs français préférés du théâtre ou du cinéma
6. Mon chanteur français préféré.
7. Mon sport préféré.
8. Fêtes en France.
9. Visite chez le médecin
10. Internet, réseaux sociaux
11. L'enseignement secondaire en France et en Ukraine.
12. L'enseignement supérieur en France et en Ukraine.
13. Ja fais mes études.
14. Ma saison préférée.
15. Mon logement.

## 6.6 Порядок переведення рейтингових показників успішності

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100</b> балів	<b>Відмінно</b> – відмінний рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89</b> балів	<b>Дуже добре</b> – достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов’язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу</b> – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. Навчально-методична картка дисципліни

Разом на **I семестр**: 280 годин, практичні заняття – 180 годин,  
самостійна робота -81 годин, модульні контрольні роботи 9 годин, семестровий контроль  
10 годин.

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Змістові модулі	модуль I		Модуль II		Модуль III		Модуль IV		модуль V		модуль VI		Модуль VII		модуль VII		Модуль IX	
Бали за присутність (90 бали)	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		5	5
Бали за роботу на практичних (900 балів)	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Самостійна робота (45 балів)	5		5		5		5		5		5		5		5		5	
Модул.контр. робота (225 балів)	25		25		25		25		25		25		25		25		25	

Кількість балів за модуль	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>	<b>140</b>
Підсумковий контроль	Залік									
Разом за семестр	1260 балів									

**Разом на II семестр: 270 годин, практичні заняття – 180 годин, самостійна робота – 51 години, модульні контрольні роботи 9 годин, семестровий контроль 30 годин.**

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Змістові модулі	модуль I		Модуль II		Модуль III		модуль IV		модуль V		модуль VI		модуль VII		модуль VIII		модуль IX	
Бали за присутність (90 балів)	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Бали за роботу на практичних (900 балів)	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
Самостійна робота (45балів)	5		5		5		5		5		5		5		5		5	
Модул.контр. робота (175 балів)	25		25		25		25		25		25		25		25		25	
Кількість балів за модуль	<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>		<b>140</b>	
Підсумковий контроль	Іспит																	
Разом за семестр	1260 балів																	



## 8. Рекомендовані джерела:

### *Основна (базова)*

1. Є. В. Комірна, О. П. Самойлова, Manuel de français, première année, Київ, Ірпінь 2003р.
2. Vocabulaire en dialogues. Clé international. Evelyne Sirejols, Paris, 2007.
3. Grammaire progressive du Français. Clé International. Christine Grall, Paris, 2010.

### *Додаткова*

1. Bescherelle, la conjugaison pour tous. Marie-Astrid Bailly-Maitre. Camille Boulouis. Hatier-Paris, 2004
2. Phonétique progressive du français. Clé Internationale. Martine Olivier, Lucile Charliac. Annie-Claude Motron. 1998.
3. Vite et Bien 1. Méthode rapide pour adultes. Claire Miquel, Odile Tanoh Benon, Clé International, 2009.

### *Додаткові ресурси*

1. <http://www.bonjourdefrance.com/n9/cdm2.htm><http://www.austria.gv.at>
2. <http://www.etudes-litteraires.com/adverbe.php>
3. <http://www.francaisfacile.com/exercices/>
4. <http://www.lemonde.fr/>
5. <http://fr.euronews.com/>